

- 1) Möglicherweise könnte das Schreiben auch Gardeoberst **Beat Franz Plazidus** Zurlauben zum Adressaten haben. Bekanntlich besass dieser neben der Kompagnie Zurlauben im Garderegiment noch mehrere andere in weiteren Regimentern - s. Meier/Zurlaubiana "Bio-Bibliographie" 975 Nr. 55 -, so u.a. im Regiment Wittmer. Die im Text vorkommenden Personen könnten durchaus Offiziere einer solchen Kompagnie sein.

Original - AH 90, 159-160 - Blatt 160 leer

51

1755 Juni 8., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. UND MARECHAL DE CAMP, JOSEF NAZAR]
 REDING "DE BIBEREGG" [AN GARDEHPTM. UND BRIGADIER
 BEAT FIDEL ZURLAUBEN]

"Vous m'avez fait grand plaisir de me doner de vos cheres Nouvelles et des grâces doné au Regiment il y a long tems que Nous devons desirer pour Notre Colonele [aux gardes, **Beat Franz Plazidus** Zurlauben] la decoration de grand Croix [des St. Ludwigsordens], dont je suis enchanté et vous en fait mon Compliment, Notre amy [Gardehptm. und Brigadier Franz Jakob] Stavayé [=Estavayer-Montet, von Solothurn, diesem war eine franz. Pension von 1000 L zugesprochen worden]¹ sera Content et assurement il le merite bien, de mesme que M^r [Aide-major und Brigadier Jean-Joseph-Gaspard-Nicolas] **Techterman**[n, von Freiburg, diesem war ebenfalls eine franz. Pension in gleicher Höhe zugesprochen worden]¹, le bien de Nos Camarades doit Nous faire plaisir, en pensant Come Nous devons et Come Nous fessons, pour ce qui me regarde je vous suis obligé de Votre façon de penser, ce qui ne se fait dans un tems peut se trouver dans un autre, les tems se suivent et ne se ressemble pas, il est bon de scavoir s'en acomoder, des tems passé les anciens Cap: avec un grade, n'avoit[!] pas de peine, d'obtenir des pensions plus forte que Ceux qui ne marche qu'après le rang de Capitaine, Mais de le Comencement que j'en ay parlé a Notre Colonele [aux gardes] il a eu de la peine, jusque après [=après] ma seconde demande de me metre sur le memoire je vous prie qu'on ignore ma façon de penser pour vous ... [tout] ... dire

Notre pauvre Marechale [de France, Ulric-Frédéric-Woldemar Comte de Lowendal]² est ... [donc] mort il aura le sort de bien d'autre d'etre regreté en Generale, et en particulier des mahle [=mal?] avisé qui n'en resentirons pas beaucoup de peine, ... le monde ne changera point en son totale, le tout est momantalle[!], et chaq[u']un se done bien de la peine pour aller au bout de sa Carriere, le Generale Leut-

rient[?]³ au service de piedmond⁴ est aussy mort, il a raporté un humeur repompé[?] dans le sens[?]⁵, d'un voiage qu'il a fait pour avoir eté voir une nieçe dont il etoit eperdument antousiasmé

la guerre des uraniens [- Unruhen in der von Uri regierten Leventina -]⁶ a finy sans Coup de fusil, les rebelles [=Untertanen] onts envoyé leurs anfans demander leur pardon

quelque Centaine d'ame des Canton d'ury, de luzern et d'undervalden onts marché dans la valé des rebelles, ils onts fait douz prisonier des plus Coupable sans trouver aucune resistance, leurs procé a eté bientot instruit, trois autre decapite⁷ a l'androit mesme [gemeint Faido] ou les rebelles avoit tenue leurs assemblé, et toute la valé a eu ordre de se trouver a l'execution, ils les onts enfermé dans un Battallion Caré obligé de rester a Genou chapeau bas pendant l'execution, après quoy ils les onts fait preter serment de fidelité dans les termes les plus ... [humiliants] qu'il soit possible de dicter a des ... [sujets], ils onts amené des douze prisonier huit a Altorfe, dont six lié et garoté[?], et deux sans ... [?]⁸ le douzieme a eté envoyé aux Galere [nach Holland?],

d'antre les plus Coupables une douzaine se sonts sauvé en italie, on a mit leurs tete a prix, et voila la guere finy les troupes sonts de retour de hiers,

on a trouvé dans la valé des rebelles une quantité assé Considerable de Munition de guere,

dem[a]in j'enveray a Madame [Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin, als Gattin des Adressaten, verh.] de zurlauben Ce dont vous m'avez chargé Mon ... [coffre] ne m'est parvenue que avant'hier, j'ay debité les Compliments que vous m'avez mandé de faire le Canton de under et obwalden sonts en discution entre Eux, sur l'egalité des prerogatives⁹ je m'imagine qu'il ne leurs faudra par un tier pour les acomoder, adieu ... donnez Moy au plutot de vos Nouvelles, et de Celle de la bon[n]e ville [de Paris], Come aussy de ... [mes] Conoissance ...

Madame [Maria Josefa Elisabeth Reding, als des Absenders Gattin, verh.] de Reding vous dit milles choses, et des Compliments de toute part de vostre Conoissance".

1) s. Castella/Gardes-Suisses 308 bzw. 364f.

2) Eine Durchsicht von Pinard/Chronologie III lässt bloss diese Möglichkeit zu. Lowendal - s. ebenda 379-385 - verstarb am 27. Mai 1755.

3) *Generale Leutnant*

4) Dabei dürfte es sich um keinen Offizier aus den eidg. Orten handeln. May/Histoire militaire VII 355-398 benennt jedenfalls keinen, der 1755 verstorben wäre.

5) *reponu dans le leur*

6) s. AH 90/6

7) s. AH 88/3

8)

garant, ab diese laus letzer

9) s. HBLs VII 132, 2. Spalte, letzter Abschnitt

Original - AH 90, 161-162

[1641?]

B

BIOGRAPHIEN¹ VERSCHIEDENER PERSONEN DER FAMILIE ZURLAUBEN, MIT
ANGABEN INSBESONDERE ÜBER HEINRICH I. ZURLAUBEN

Die meisten Angaben finden sich bereits in *Moréri/Dictionnaire X 2. Supplément 74ff*, bei *Meier/Zurlaubiana 871ff* sowie in *AH 48/73; 72/141A*, und zwar über **Balthasar von Thurn und Gestelenburg**, gen. **Laubast, Hans I., Anton I., Oswald I., Anton II., Erasmus-Oswald, Hans II., Oswald II., Konrad I., Michael, Abt Gerold I., Beat I., Konrad III., Beat II. und Franz Zurlauben**. Im weitern ist die Rede von den Besitzungen der **Freiherren von Thurn und Gestelenburg** im Wallis, im Gebiet von Bern usw.² und vom hinlänglich bekannten Eintrag im *Jahrzeitenbuch des Klosters Seedorf*³.

Am weitaus ausführlichsten aber sind die Angaben - Blatt 166, 168 und 171 - über **Heinrich I. Zurlauben**⁴, weshalb diese hier im Wortlaut wiedergegeben werden:

"*Heinricuss Zurlauben gemelten Francisc [Zurlauben] brueder, ward Er gebohren im Octobri an St. Gallentag [=16. Oktober 1607], da der tag anbrach Zwüschen 6 und 7 Uhren.*

1614 Nacher Sursee geschickht, Zue herren ... [Hans] Webern Lüth Priesters [=Pfarrer] daselbsten eines H: lebens, Zue studieren, verbleibte da dritthalb Jahr. Demnach so vill Jhar bey hauss.⁵ Darnach [1618?] gehn Bontrut [=Pruntrut], druff in einem Jahr [1619?] nacher Poictiers Jn Franckhreich Zue studieren, und die sprach Zue erfahren. [Seine dortigen Studien dauerten bis 1624.]

Und dieweil Jhm das Fendrich Ampt [in der Gardekompagnie seines Vaters Konrad III. Zurlauben] versprochen, hat Jhm der Gubernator [de Saint-Georges] daselbsten Zue Poictiers den fahnen uff die Achsslen geben, in gegenwertigkeit seines herren Vatters, der dazuemahl [d.h. 1623] Gsandten [der kath. Orte] in Franckhreich kam⁶, und gemelt sein Gwardifahnen besuochen thätte.

1622. Gleich darnach Zoge Er uss gemelter Statt mit 25 Soltaten Zue